

رقم الآية	الكلمات	سورة الحج	Le pèlerinage	The pilgrimage
74	﴿مَا قَدَرُوا﴾	مَا عَظَّمُوا	Ils n'ont pas apprécié	They estimated not al-lah's majesty

سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ

رقم الآية	الكلمات	سورة المؤمنون	Les croyants	The believers
1	﴿قَدْ أَفْلَحَ﴾	قد فاز ونجح	Il a réussi	He must win
2	﴿خَاشِعُونَ﴾	مُتَذَلِّلُونَ خَاضِعُونَ	Ils sont humbles	They are humbled
3	﴿الْفُتُورِ﴾	كلام لا يُعْتَد به	La futilité	The vain talk
3	﴿مُعْرِضُونَ﴾	مُتَبِعِدُونَ عَنْ	Détournants	Who avoid
5	﴿لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ﴾	يُحَافِظُونَ عَلَى عَفْنِهِمْ	Ils vivent dans la continence	Who abstain from sex
7	﴿الْعَادُونَ﴾	الذين يتجاوزون الحدود	Les transgresseurs	The transgressors
8	﴿رَعُونَ﴾	حَافِظُونَ	Ils veillent à sauvegarder	Who observe their covenants
11	﴿الْفِرْدَوْسِ﴾	الجنة	Le paradis	The paradise
12	﴿سُلَاقِ﴾	خلاصة	Une quintessence	Quintessence
13	﴿قَرَارِ مَكِينِ﴾	مُسْتَقَرٌّ مُتَمَكِّنِ	Un recevable soigné	Place offirm rest
14	﴿فَتَبَارَكَ اللَّهُ﴾	فتعالى وتكاثر خيره	Béni soit Dieu	Blessed be Allah
16	﴿تُبْعَثُونَ﴾	تُرْجَعُونَ أَحْيَاءَ	Vous serez ressuscités	You will be raised up
17	﴿سَبْعَ طَرَائِقِ﴾	سَبْعَ سَمَاوَاتِ	Sept cieux	Seven heavens
20	﴿بِالدَّقْنِ﴾	بِالزَّيْتِ	L'huile	The oil
21	﴿لَيْمَةً﴾	لِمَوْعِظَةٍ	Une leçon	An instructive example

رقم الآية	الكلمات	سورة المؤمنون	Les croyants	The believers
24	﴿يَفْضَلْ عَلَيْكُمْ﴾	يُتْرَأَسْ عَلَيْكُمْ	Il veut prévaloir sur vous	To assert his superiority over you
25	﴿يَدِيحَةً﴾	يَدِ جُنُون	Il est atteint de folie	A man possessed
25	﴿فَتَرَوْهُمْ﴾	فَانْتَظَرُوا وَاضْبِرُوا عَلَيْهِ	Epiez - le quelque temps	Wait and have patience with him
27	﴿بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا﴾	بِرِعَائِنَا وَوَقَادِنَا	Sous nos yeux selon notre inspiration	With our sight and our guidance
27	﴿وَقَارَ الشَّوْزُ﴾	وَتَفَجَّرَتِ الْمِيَاهُ مِنَ الْأَرْضِ	Le four bouillonnera "les eaux de la terre"	The fountains of the earth gush forth
27	﴿فَأَسْلَفَ فِيهَا﴾	فَأَدْخَلَ فِيهَا	Embarque dans l'arche	Take on board
27	﴿وَمِنْ كُلِّ زَوْجٍ﴾	من كل صنف	Un couple de chaque espèce	Of every species
29	﴿مِنْزَلًا مُبَارَكًا﴾	مكاناً مباركاً للتزول	Le meilleur débarquement	A place blessed for disembarkation
30	﴿لَبَّيْنِ﴾	لِمُخْتَبِرِينَ	Nous éprouvons	Do we try
31	﴿وَرَبَّآ آخَرِينَ﴾	أَمَّآ أُخْرَى	D'autres générations	Other generations
33	﴿الْمَلَأَ﴾	وُجُوهُ الْقَوْمِ وَسَآوِرُهُمْ	Les notables	The chiefs of people
33	﴿وَأَرْزَقْنَاهُمْ﴾	وَنَعَمْنَاهُمْ وَوَسَّعْنَا عَلَيْهِم	Nous les avions donné l'opulence de la vie	We had bestowed the good things upon him
36	﴿هَبَاتٍ هَبَّاتٍ لِّمَا تُوعَدْنَ﴾	بَعِيدَ جِدًّا مَا تُرْعَبُونَ فِي الْحَصُولِ عَلَيْهِ	Loin de ce qu'on vous promet	Very far is that which you are promised
37	﴿يَبْعَثُ رَبِّي﴾	بِمُعَادِينَ إِلَى الْحَيَاةِ	Ressuscités	Be raised up again
38	﴿أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ﴾	اِخْتَلَقَ الْكُذْبَ ضِدَّ اللَّهِ	Il invente des mensonges contre Dieu	Who invents a lie against Allah
41	﴿الصَّيْصِمَةِ﴾	الْعَذَابِ	Le cri "le châtement"	The blast

رقم الآية	الكلمات	سورة المؤمنون	Les croyants	The believers
41	﴿عُثْقَلٌ﴾	مَا يَخْمَلُهُ السَّيْلُ مِنَ الْأَفْيَاءِ البالية	Débris emportés par un torrent	Rubbish of dead leaves
42	﴿قُرُونًا مَّاخِرِينَ﴾	أَمَمًا أُخْرَى	D'autre générations	Other generations
44	﴿تَنَزَّاهُ﴾	تتابع واحداً بعد واحد	Successivement	In succession
44	﴿أَحَادِيثٌ﴾	أخبار وَرَّصَصَ	Des thèmes de récits	As a tales
45	﴿وَمُطَلَّنٌ مُبِينٌ﴾	وَبُرْهَانٌ سَاطِعٌ	Une preuve manifeste	Authority manifest
46	﴿عَالِينَ﴾	مُتَكَبِّرِينَ	Des hommes hautins	An arrogant people
47	﴿لَنَا عَيْدُنَ﴾	هُمْ عَبِيدٌ لَنَا	Ils sont nos esclaves	They are sujet to us
50	﴿وَوَاقَعَتَهُمَا﴾	وَأَوْضَلْنَاهُمَا لِمَا وَانَا	Nous leur donnâmes demeure	We gave them shelter
50	﴿رَبْوَةٍ﴾	مُرْتَفَعٌ مِنَ الْأَرْضِ	Un lieu élevé	High ground
50	﴿قَرَارٍ﴾	مُسْتَوًى لِلْإِسْتِقْرَارِ	Tranquille	Rest and security
50	﴿وَمَعِينٍ﴾	وَمَاءٍ جَارٍ	Unesource	Springs
52	﴿أَتَشْكُرُ﴾	يَلْتَكُمُ	Votre communauté	Brotherhood
53	﴿فَتَنَقَّلُوا أَمْرَهُمْ﴾	فَتَقَرَّرُوا فِي أَمْرِ دِينِهِمْ	Ils se sont partagés en sectes	They have cut off affair between them
53	﴿زُبُرًا﴾	كُتُبًا وَفِرَقًا وَأَخْرَابًا	En parties	Sects
54	﴿فَذَرْنَهُمْ﴾	فَذَعْنَهُمْ	Laisse - les	Leave them
54	﴿غَرَبِينَ﴾	جَهَاتِهِمْ وَضَلَالَتِهِمْ	Leur abîme d'égarement	Their confused ignor- ance
55	﴿نُيُودُهُمْ﴾	نَجْعَلُ لَهُمْ مَدَدًا	Nous leur accordons en biens et enfants	We have granted them abundance
57	﴿مُتَضِيقُونَ﴾	خَائِفُونَ	Pleins de compassion	In awe for fear
60	﴿يُؤْتُونَ مَا آتَوْا﴾	يُعْطُونَ مَا أُنْفَقُوا حَسَنَةً	Qui s'acquittent de ce qu'il doivent donner	They dispense their charity

رسم الآية	الكلمات	سورة المؤمنون	Les croyants	The believers
60	﴿وَجِلَّةٌ﴾	خَائِفَةٌ	Plein de crainte	Fullof fear
62	﴿وُسْمَاءٌ﴾	طَاقَتَهَا وَاجْتِمَاعَهَا	Selon ce qu'il peut	It can bear
63	﴿عَزَّزَ﴾	جَهَالَةٍ وَعَفْلَةٍ	L'ignorance	Confused ignorance
64	﴿مُتَعَمِّمِهِمْ﴾	مُتَعَمِّمِهِمْ	Leurs opulents	Those who lead a luxurious life
64	﴿يَجْتُرُونَ﴾	يَصْرُخُونَ مُتَعَجِّبِينَ	Ils crient au secours	They will groan in supplication
66	﴿نَكِصْرَةٌ﴾	تَرْجُمُونَ مُتَعَرِّضِينَ عَلَى أَعْقَابِكُمْ	Vous reculez sur vos talons	You turn back on your heels
67	﴿مُسْتَكْبِرِينَ يَدِ﴾	مُسْتَكْبِرِينَ بِالْبَيْتِ الْمَعْظَمِ	Gonflés d'orgueil	In arrogance
67	﴿سَمِيرًا﴾	تَسْمُرُونَ حَوْلَهُ فِي اللَّيْلِ	Au cours de vos réunions	Talking nonsense
67	﴿تَهْجُرُونَ﴾	تَهْذُونَ وَتَطْعَنُونَ فِي الْآيَاتِ	Vous dénigrez	As telling fables with delirium
68	﴿يَذَرُوا الْقَوْلَ﴾	يَذَرُوكُوا فَحْوَى الْكَلَامِ	Ils méditent la parole	They ponder over the word
70	﴿يَدِ جَنَّةٍ﴾	يَدِ جُنُونَ	Il est fou	He is possessed
71	﴿ذِكْرِهِمْ﴾	تَذَكُّرِهِمْ بِمَجْدِهِمْ وَنَارِهِمْ	Leur livre de rappel	Their admonition
72	﴿حَرَمًا﴾	عَطَاءً وَاجْرَأً مِنَ الْمَالِ	Une rémunération	Recompense
74	﴿لَتَكُونَنَّ﴾	لَزَايِقُونَ عَنِ الْحَقِّ	Ils se sont déviés de la voie juste	They are deviating from the truth
75	﴿لَلْجَبْرِ فِي طُفَيْنِهِمْ﴾	لِقَادَرُوا فِي صَلَاتِهِمْ	Ils se seraient entêtés dans leur rébellion	They persist in their transgression
75	﴿يَتَمَهَرُونَ﴾	يَتَمَهَرُونَ عَنِ الرُّشْدِ وَيَتَحِيرُونَ	Ils s'enfoncent en aveugles	They wander in distraction to and fro

رقم الآية	الكلمات	سورة المؤمنون	Les croyants	The believers
76	﴿فَمَا أَشْكَاؤُا﴾	فَمَا خَضَعُوا وَتَرَاضَعُوا	Ils ne s'humilient pas	They humbled not
76	﴿وَمَا يَتَضَرَّعُونَ﴾	وَمَا يَتَذَلَّلُونَ وَيَدْعُونَ لَه	Ils ne le supplient pas "à Dieu"	They submissively not entreat Him
77	﴿مُبِلُّونَ﴾	أَيْسُونَ مِنْ كُلِّ خَيْر	Abandonnés au désespoir	They will be plunged in despair
79	﴿ذَرَأُكُمْ﴾	خَلَقَكُمْ وَبَنَىٰ بِالتَّنَاسُلِ	Il vous a créés et vous faits disséminés	He has multiplied you
83	﴿أَسْطِطِرُّ الْأَوَّلِينَ﴾	أَكَاذِبَ مَرْوِيَّةٍ عَنِ الْأَوَّلِينَ	Fables	Tales
88	﴿مَكْكُوتَ﴾	الْمَلِكِ الْوَاسِعِ	Le règne de toutes les choses	The governance
88	﴿يُعِيرُ﴾	يَنْبِثُ وَيَحْمِي	Il protège	He protects
89	﴿تُسْمَرُونَ﴾	تُخَذَعُونَ عَنِ الْحَقِّ	Vous êtes ensorcelés	You are deluded
97	﴿أَعُوذُ بِكَ﴾	أَعْتَصِمُ وَأَسْتَجِيرُ بِكَ	Je me réfugie en toi	I seek refuge with you
97	﴿هَمَزَاتِ الْفَاطِينِ﴾	وَسُوءَاتِ الشَّيَاطِينِ الْمَغْرِيَةِ	Les tentations des diables	The suggestions of evil
100	﴿بَرْخَ﴾	حَاجِزُ دُونِ الرَّجْمَةِ	Un barrage	A partition
102	﴿فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ﴾	فَمَنْ ثَقُلَتْ أَعْمَالُهُ الْحَسَنَةُ	Celui dont les bonnes actions auront bon poids	Whose balance of good deeds is heavy
103	﴿وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ﴾	وَمَنْ خَفَّتْ أَعْمَالُهُ الْحَسَنَةُ	Celui dont les bonnes actions ont peu de poids	Whose balance is light
104	﴿تَنْفَعُ وَجُوهَهُمْ أَثَارُ﴾	تَحْرِقُ وَجُوهَهُمُ النَّارُ	Le feu brûlera leurs visages	the fire will burn their faces
104	﴿كَلْبُحُونَ﴾	كَاطِمُونَ فِي عُبُوسٍ	Renfrognés hideux	Frowned and grin
106	﴿عَلَيْتَ عَلَيْنَا﴾	اِسْتَوْلَتْ عَلَيْنَا	Il nous l'emportait	It over whelmed us

رقم الآية	الكلمات	سورة المؤمنون	Les croyants	The believers
106	﴿يَقْرُونَا﴾	سُوءَ عَاقِبَتِنَا	Notre malheur	Our misfortune
108	﴿أَنفُسًا﴾	كَلِمَةً زَجَرٍ وَابْتَعَادَ	Ecartez - vous humiliés	Be you driven into
110	﴿يَحِرُّنَا﴾	مُسْتَهْزِئِينَ	Vous les avez raillés	With ridicule

سُورَةُ النُّورِ

رقم الآية	الكلمات	سورة النور	La lumière	The light
1	﴿وَقَضَيْنَاهَا﴾	وَأَوْجِبْنَا أَحْكَامَهَا	Nous l'avons prescrite	We have ordained
2	﴿وَالزَّانِي﴾	والفاجر	le fornicateur	the giulty of Adultery
4	﴿يَزْمِنُ الْمُحْصَنَاتِ﴾	يَتَّهَمُونَ الْعَفِيفَاتِ بِالزَّانَا	Ils accusent les femmes chastes de la fornication	They accuse chaste women from fornica-tion
4	﴿فَاجْلِدُوهُمْ﴾	فاضربوهم بالسَّيَاطِ	Infligez - leur	Flog them
4	﴿عَلَّةً﴾	ضَرْبَةً بِالسَّوْطِ	Coup de fouet	A stripe
8	﴿وَيَذَرُهَا عَنْهَا﴾	وَيَذَرُهَا عَنْهَا	Il fait détourner d'elle "le châtiment"	It avert from her the punishment
11	﴿بِالْإِنكِ﴾	بِأَشَدِّ الْكَذِبِ وَأَقْبَحِهِ	La calomnie	The lie evil
11	﴿عُصْبَةً مِنْكُمْ﴾	جَمَاعَةً مِنْكُمْ	Un groupe parmi vous	A body among you
11	﴿تَوَلَّى كَذِبًا﴾	تَحَمَّلَ مُعْظَمَهُ (الْإِثْمَ)	Qui en a la plus grande part "le péché"	Who took on himself the great part (the sin)
14	﴿أَفْضَرْنَا فِيهِ﴾	خُضِّمُوا وَأَنْدَقْتُمْ فِيهِ	Vous vous êtes livrés	You rushed gliply into this affair
15	﴿فَيَنَالُ﴾	أَمْرًا يَسِيرًا	Ce n'est rien	A light matter
16	﴿يَهْتَنُّ﴾	تَكْذِيبَ قَطْلٍ	Enorme calomnie	A most lies